

เกร็ดเล็กเกร็ดน้อย

ประเทศญี่ปุ่นในปัจจุบัน

～ โปรโมทท้องถิ่นด้วยอาหารเลิศรสระดับ B ～

งานแข่งขัน "B-1 (บีวัน) ครั่งคัปรี่ซ์" เป็นงานการแข่งขันตัดสินความเป็นหนึ่งของอาหารเลิศรสระดับ B โดยได้จัดขึ้นเป็นครั้งที่ 5 เมื่อเดือนกันยายนปีนี้นั้น เมืองอะซึกิ จังหวัดคะนะงะวะะ คงมีหลายท่านที่อาจเคยได้ชมข่าวจากทางโทรทัศน์มาบ้างแล้ว

ถึงแม้จะเรียกกันว่าเป็นอาหารเลิศรสระดับ B แต่ไม่ได้หมายความว่าอาหารชั้นสอง คำจำกัดความของการแข่งขันนี้คือ “อาหารที่ขึ้นชื่อของพื้นเมืองมีราคาถูกรสชาติอร่อยเป็นที่ชื่นชอบของผู้คนในท้องถิ่น” อาหารเหล่านี้จะมาอยู่รวมกันในสถานที่จัดงาน ผู้คนที่มาร่วมงานจะซื้ออาหารที่ชอบมารับประทานเปรียบเทียบและให้คะแนนกัน การลงคะแนนจะใช้ตะเกียบที่ใช้รับประทาน โดยสามารถให้คะแนนได้คนละ 2 คะแนน ในปีนี้ “โคฟูโทริโมะชิ (ต้มเครื่องในไก่โคฟู)” ต้นตำหรับจากเมืองโคฟูจังหวัดคะนะงะวะะได้รับรางวัลชนะเลิศ เนื่องจากได้รับจำนวนตะเกียบมากเป็นอันดับหนึ่ง

การจัดการแข่งขันในครั้งนี้ประสบความสำเร็จ ทำให้อาหารเลิศรสระดับ B ของแต่ละท้องถิ่นได้รับความสนใจอย่างฉับพลัน สถานที่ซึ่งแต่ไหนแต่ไรไม่ค่อยมีคนท่องเที่ยวเดินทางไปเยี่ยมเยือน กลับกลายเป็นสถานที่ที่มีผู้คนเดินทางไปเพื่อลิ้มรสอาหารเลิศรสเหล่านี้กันอย่างคับคั่ง ในท้องถิ่นต่าง ๆ ก็ได้จัดหาเครื่องปรุง และอาหารพื้นเมืองของแต่ละท้องถิ่นขึ้นมาคิดแปลงทำให้เป็นอาหารเลิศรสระดับ B ที่ใครก็สามารถรับประทานได้ง่ายดายยิ่งขึ้น จากกระแสดังกล่าวทำให้ท้องถิ่นแต่ละแห่งมีการเคลื่อนไหวกระป๋องเป่ามากยิ่งขึ้น

เรียงร้อยถ้อยคำแทนใจ...ภาษาญี่ปุ่น

～ คำกล่าวส่งท้ายปีเก่า ต้อนรับวันขึ้นปีใหม่ในภาษาญี่ปุ่น ～

การกล่าวคำทักทายในช่วงสิ้นปี กับบุคคลที่คิดว่า จะไม่ได้พบกันอีกจนกว่าจะถึงปีหน้า ตอนกลางจากกันจะกล่าวคำว่า “โยชิ โอะโทะชิโอะ โอะ มุกาเอะ ชุไตไซ” ซึ่งมีหมายความว่า ขอให้ต้อนรับปีใหม่ด้วยดี และขอให้เป็นที่ที่ตลอดหนึ่งปี จึงอยากจะขอเชิญชวนให้ลองกล่าวคำนี้คู่กับหัวหน้าหรือเพื่อนร่วมงานที่ให้การอุปการะในวันสุดท้ายของการทำงาน ด้วยความรู้สึกขอบคุณสำหรับระยะเวลาตลอดปีที่ผ่านมา

ในวันเริ่มต้นของปีใหม่เราจะกล่าวคำทักทายว่า “อะเคมะชิเตะ โอะเมะเตะโต โกะชิมาสตี” มีความหมายว่า ขอแสดงความยินดี ที่ต้อนรับปีใหม่ได้ด้วยสุขภาพที่แข็งแรงและอย่างราบรื่น และตามด้วยคำว่า “โอะโทะชิโอะ โยะโระชิ โอะเนะงิมัสตี (ปีนี้ก็ขอฝากเนื้อฝากตัวด้วย)”

อนึ่ง ที่ญี่ปุ่นมีธรรมเนียมการส่งการ์ดปีใหม่ในช่วงเทศกาลปีใหม่ โดยจะส่งถึงบุคคลที่โดยปกติไม่ค่อยมีโอกาสได้พบกัน หรือคนที่ไม่ได้พบกันมาเป็นเวลานาน โดยจะเขียนคำกล่าวอวยพรปีใหม่ พร้อมกับเขียนบอกเล่าเกี่ยวกับสารทุกข์สุกดิบในช่วงปีที่ผ่านมา และถามไถ่เกี่ยวกับสุขภาพและความอยู่เย็นเป็นสุขซึ่งกันและกัน โดยในเช้าของวันขึ้นปีใหม่บุรุษไปรษณีย์จะนำการ์ดฯ มาส่งให้ที่บ้าน การได้รับการ์ดเป็นความสุขของวันขึ้นปีใหม่อีกหนึ่งหนึ่ง บนการ์ดปีใหม่จะมีการเขียนคำอวยพร อาทิเช่น “กะโช (สวัสดีปีใหม่)” “คินกะชินเนน (ขอน้อมอวยพรวันปีใหม่)” “เกซุน (ต้อนรับปีใหม่)” เป็นต้น คำทักทายที่ใช้นี้จะแตกต่างจากคำทักทายที่ใช้ในเวลาที่ยังพบหน้ากัน

ミニ情報

日本のいま

～ B級グルメで地域おこし ～

B級グルメの日本一を決める「B-1(ビーワン)グランプリ」の第5回大会が今年の9月に神奈川県厚木市で行われました。テレビのニュースなどで見かけたという人も多いのではないのでしょうか。

B級グルメといっても二流の料理という意味ではなく、大会の定義は「安くて旨くて地元の人に愛されている地域の名物料理や郷土料理」です。それらを一堂に集めた会場で、来場者は好きな料理を買って食べ比べ投票するのですが、なんと投票に使われるのは使用後のお箸で、一人2票まで投じることができます。今年は山梨県甲府市発祥の「甲府鳥もつ煮」が一番たくさんのお箸を集め優勝しました。

この大会が盛況なこともあって、最近地方のB級グルメが俄然注目され、これまであまり観光客のいなかった場所へそれらを味わいに出掛ける人が急増しました。地方もその土地ならではの食材や伝統料理を掘り起こしたりアレンジしたりして、誰もが気軽に味わえるB級グルメとしてクローズアップし、地域活性化に繋げようという動きが盛んになっています。

心を伝える日本語

～ 年末年始の日本語 ～

年末には、おそらく来年までは会わないだろうという時に、別れ際に「よいお年をお迎えください」と言います。よい新年を迎えて、いい一年にしてくださいという意味です。仕事納めの日に、お世話になった上司や同僚に、一年の感謝の意も込めて言ってみてはいかがでしょうか。

年始には、「明けましておめでとうございます」とあいさつします。新しい年を無事に健康に迎えられておめでとうございますという意味です。「今年もよろしくお祈りします」を添えるのもよいでしょう。

ところで、日本では新年に年賀状を送る風習があります。日頃なかなか会えない人やご無沙汰している人に宛てて、近況などを書き添えて新年のあいさつをし、お互いの健康や無事を確認し合います。元旦の朝に郵便屋さんが届けてくれ、お正月の楽しみのひとつです。年賀状には「賀正」、「謹賀新年」、「迎春」など、会ってあいさつするときと違う言葉も使われます。